La Hoja de Hechos Sobre la Prevención del Envenenamiento por el Plomo

IDAHO DEPARTMENT OF HEALTH & WELFARE

LOS HECHOS ACERCA DE LA PINTURA A BASE DE PLOMO

El plomo es un metal tóxico el cual se usó por muchos años en los productos que se encuentran en y alrededor de nuestras casas. Durante los últimos 30 años, los EEUU han prohibido el uso de plomo en los productos como la gasolina, la tubería, y la pintura. Aunque ya no se usa el plomo en la construcción de las casas, muchas casas más viejas tienen plomo en la pintura la cual puede representar un riesgo a la salud de los niños que estén viviendo en estas casas. El Departamento Federal de Viviendas y el Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés) estima que 38 millones de las casas en los EEUU todavía contienen pintura a base de plomo en áreas como las paredes, maderamen, los porches, revestimiento exterior, las ventanas, y las puertas. Este plomo se vuelve peligroso cuando la pintura se desgasta o es alterado por las renovaciones, creando el polvo de plomo.

LOS EFECTOS A LA SALUD CAUSADOS POR EL PLOMO

El envenenamiento con plomo es una enfermedad medioambiental evitable el cual afecta a un número aproximado de 250.000 niños en los Estados Unidos (Americanos). El plomo puede entrar en su cuerpo, por medio de la respiración al inhalar las partículas del polvo de plomo, y al comerse fragmentos, polvo, o tierra conteniendo pintura a base de plomo. **El plomo es más nocivo para los niños de seis años o menores** porque los niños a menudo se meten sus manos y otros objetos en su boca los cuales pueden tener el polvo de plomo. Los cuerpos en etapa de crecimiento absorben más plomo, y los cerebros y sistemas nerviosos de los niños son más delicados a los efectos perjudiciales del plomo.

Los efectos a la salud causados por el plomo en los niños pueden incluir:

- Problemas de comportamiento y aprendizaje (hiperactividad)
- Crecimiento retardado
- Problemas del oído (de la audición)
- Dolores de cabeza
- Daño al cerebro y al sistema nervioso

Los efectos a la salud causados por el plomo en los adultos pueden incluir:

- Problemas reproductivos
- Alta presión (hipertensión)
- Problemas digestivos
- Dolor de los músculos y la articulación
- Problemas de la memoria y concentración
- Problemas de los nervios

LAS FUENTES DEL PLOMO

El polvo contaminado es la fuente principal del plomo para la mayor parte de los niños. Mientras que la pintura a base de plomo que está intacta normalmente no es una preocupación, la pintura que se está desconchando o descascarando puede crear un peligro. La pintura a base de plomo se usó mucho en casas construidas antes del 1960, pero se retiró paulatinamente de la pintura durante el 1978. En general, entre más vieja la casa o estructura, mayor la posibilidad de que ésta tenga pintura a base de plomo. Esta se encuentra más comúnmente en las ventanas, los marcos, las puertas, las barandillas, las columnas, los porches y las paredes exteriores.

Otras fuentes de la exposición al plomo incluyen:

- **El agua potable** - las casas más viejas pueden tener tuberías de plomo o con soldadura de plomo. Si usted piensa que la tubería de su casa tiene plomo, sólo use agua fría para beber y cocinar y deje correr el agua por 30 segundos antes de beberla.
- **Los trabajos** - Algunos trabajos pueden dejar polvo de plomo en la ropa tal como la construcción, la demolición, la pintura, trabajando con baterías o en un taller de reparación de radiadores. Si trabaja con plomo en su trabajo, cámbiese la ropa antes de regresar a su casa. Lávese bien las manos antes de comer, beber, o fumar.
- **Los pasatiempos** - algunos pasatiempos usan el plomo tal como la cerámica, pintar en vidrio, plomadas, balas, o acabar de nuevo los muebles. Si tiene pasatiempos que involucran el plomo, cámbiese la ropa antes de regresar a su casa. Lávese bien las manos antes de comer, beber, o fumar.
- **La tierra** - El plomo de la pintura puede desconcharse del exterior de la casa y meterse en la tierra. Anime a sus niños a jugar en las áreas arenosas y cubiertas de césped y trate de que no coman tierra. Asegúrese de que se laven las manos antes de comer o después de jugar.
- **La cerámica** - evite comer o almacenar alimentos en cristal de plomo o cerámica o porcelana con esmalte de plomo.
- **Los hornos de fundición de plomo** - que emiten plomo al aire.
- **Los remedios caseros** - algunos remedios contienen plomo, tales como "greta" y "azarcon," los cuales se usan para tratar los males estomacales.

Para recibir más información sobre el plomo visite la página Web de la EPA (siglas en inglés para la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos) www.epa.gov/lead o llame al 1-800-424-LEAD

REDUCIENDO LOS RIESGOS DEL PLOMO

Si usted vive en una casa que se construyó antes del 1978 y la pintura está en mala condición, o usted ha estado o está remodelando, usted debería consultar con su médico para que examinen a sus niños. Un análisis de sangre es la única manera de averiguar si un niño tiene envenenamiento con plomo. Los análisis de sangre para determinar si hay plomo son especialmente importantes para los bebés y los niños pequeños ya que sus niveles de sangre tienden aumentar rápidamente de los 6 a 12 meses de edad y ser máximos a los 18 a 24 meses de edad. Los niños mayores de un año de edad deberían tener un análisis de sangre cada dos años o cada año si la casa o el apartamento contienen pintura a base de plomo o si usted usa el plomo en su trabajo o pasatiempo.

Una inspección de la pintura determinará si hay contenido de plomo en la pintura. Una evaluación del riesgo determinará si hay alguna fuente de la exposición al plomo la cual pueda ser peligrosa y qué acciones necesita tomar usted. Las inspecciones y evaluaciones para el plomo deberían realizarse por personas capacitadas que han sido certificadas como profesionistas sobre la pintura a base de plomo. Para recibir una lista de los profesionistas certificados, visite la página Web de la EPA al www.epa.gov/lead/pubs/locate.htm o al Programa Ambiental Interior de Idaho al 1-800-445-8647.

Ciertas renovaciones pueden emitir plomo de la pintura y el polvo al aire. Tome las siguientes precauciones antes de que usted o un contratista toque las superficies pintadas:

- Pida que el área se analice para determinar si hay pintura a base de plomo.
- Temporalmente saque a su familia cuando se esté llevando a cabo la remodelación, especialmente a los niños y las mujeres embarazadas. Cierre el área del resto de la casa.
- No use una lijadora de banda, antorcha de propano, lanzallamas, rasqueta seca o lijadora seca. Estas pueden producir cantidades grandes de polvo y gases de plomo.
- Siga otras medidas de seguridad como delineadas en el folleto de la EPA, "Remodelar Correctamente" disponible al llamar al 1-800-424-LEAD o por medio de la página Web al www.epa.gov/lead.

Otros pasos sencillos los cuales se pueden tomar para reducir la exposición al plomo:

- Mantenga las áreas donde juegan sus niños tan libres de polvo y tan limpias como sea posible.
- Asegúrese que sus niños tengan una dieta nutritiva rica en hierro y calcio. Esto reducirá la cantidad de plomo que sus cuerpos absorben.
- No permita que sus niños muerdan los marcos de las ventanas ni las demás superficies pintadas.
- Láveles las manos a los niños con frecuencia durante el día, especialmente antes de que coman y antes de dormirse.
- Lave los biberones, chupetes, los juguetes, y los animales de peluche regularmente.
- Limpie los pedazos de pintura inmediatamente.
- Si usted está rentando (su vivienda), avísele al dueño de la propiedad si la pintura está desconchándose o descascarándose.
- Limpie los pisos, los marcos de las ventanas, los alféizares de las ventanas, y las demás superficies semanalmente usando agua tibia y un limpiador multiuso general. NUNCA MEZCLE EL AMONIACO CON EL BLANQUEADOR YA QUE PUEDEN FORMAR GASES PELIGROSOS.
- Límpiese o quítese los zapatos antes de entrar a la casa para evitar meter el plomo que haya en la tierra.
- Bañe a los animales domésticos regularmente para reducir la cantidad de tierra que traen de afuera.

LAS LEYES DE REMODELACIÓN Y REVELACIÓN

La ley federal requiere lo siguiente para las viviendas pre-1978:

- Los dueños de propiedades tienen que revelar la información que ellos saben/tienen sobre la pintura a base de plomo y los peligros de la pintura a base de plomo antes de que los contratos de arrendamiento se firmen. Los contratos de arrendamiento deben incluir un formulario de revelación sobre la pintura a base de plomo.
- Los contratos de venta de casas deben incluir un formulario de revelación sobre la pintura a base de plomo. Los compradores tienen hasta 10 días para revisar y determinar si hay peligros asociados con el plomo.
- Los contratistas trabajando en proyectos de renovación, reparación, y pintura en casas, escuelas, y guarderías (infantiles) tienen que estar certificados y capacitados para seguir las prácticas laborales seguras con respecto al plomo.
- Los renovadores están obligados a proveerles una copia del folleto de la EPA, "Remodelar Correctamente" a los ocupantes.